

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 17 (1891)  
**Heft:** 34

**Artikel:** Namens-Entstellungen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-430015>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

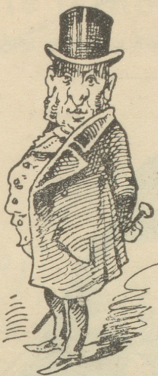
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ich bin der düstler Schreier  
Und habe mit Freuden gehört,  
Wie sehr man bei seinem Feste  
Das stattliche Bern geehrt.

Das mag ich ihm herzlich gönnen,  
Es verdient es ja auch vollauf,  
Doch geb' ich ihm nur zum Schlusse  
Ein Wüniclein noch oben drauf.

Bern ist der Sitz unsers Landes —  
O daß es nur das nicht vergißt  
Und ängstlich darüber achtet,  
Daß uns der Bund — nicht irrt.



### Ferienversorgung für Erwachsene.

„Der kluge Mann baut vor!“

Mit Vergnügen melden wir, daß die Ferienversorgung für Kinder bei unserer Bevölkerung einen so allgemeinen Anklang gefunden hat, daß man für nächstes Jahr auch eine solche für Erwachsene ins Werk setzen will, für welche schon bedeutende Beiträge gezeichnet sind.

Als Stationen sind bis jetzt in Aussicht genommen:

Briefträger in den Himmeln bei Engelberg.  
Verliebte nach Rosenheim im Bayrischen.  
Juden nach Assyrien.  
Leimfieder ins Leimenthal bei Basel.  
Geistliche, damit sie einander die Augen nicht austragen, weit auseinander, die Einen nach Pfaffenhofen, die Andern nach Pfäfers, reformirt Orthodoge nach Reichenhall oder auf's Silberhorn, sie wissen schon warum Hühner ins Kaltbrunnenthal.  
Halbverrückte nach Muggensturm im Vadsischen.  
Hypochonder nach Wangenau im Elsaß.  
Ausgehungene Tendre nach Hohenthränen am Bodensee.  
Langweilige Stadträte nach Krähwinkel.  
Börslaner ins Meer, wo es am tiefsten ist.  
Hungrige nach Schnabelweid bei Eger.  
Junge Dämchen nach Gänsebrunnen hinter dem Weizenstein.  
Alte Weiber nach Schwezingen bei Karlsruhe, oder Schweigmatt im Wiesenthal, zum Ausruhen.  
Mädchen, die mit bloßen Augen die Offiziersuniformen auf dem Marsplaneten erkennen, auf die Heimwehfluß.  
Zeitungschreiber geringern Stils in den Säuwinkel bei Basel.  
Redaktoren, welche wochenlang auf den Scheerenkleiter warten, auf das Faulhorn.  
Advokaten und Rechtsbrecher, studirte und unstudirte, auf Zwingli.  
Jesuiten in einen Luftballon — dann die Schnur abgeknitten.  
Die Wenigen, die reinen Herzens sind, auf's Rütli, dann ein eisernes Gitter drum und den Schlüssel in den See geworfen.

### Namens-Entstellungen.

Die Mundart kleibt dem Eigennamen feindslich  
Und dreht ihn tänzelnd um in ihr Vermeintlich,  
Sie will den Namen Berns vom Wappenhären,  
Den Namen Viels aus einem Veil erklären.

Vasilius Vno, jener Tomurirte,  
Der tapfer mit zur Laupenischlacht marschirte,  
Den schreibt am heut'gen Tag das Bernerkind  
Auf's Schiefertäfelin als „Baselwind“.

Labator hieß am Zürcher Westpital  
Der Bademeister in der Arzte Zahl,  
Doch zweifelt jetzt noch mancher Stadt-Confrater,  
Ob Labater betont wird, ob Laväter.

Nun wär's ein Räthsel noch, des Advokaten,  
Des Feigenwinters Namen, aufzurathen,  
Zumal bereits sein fremder Heimatschein  
Rheinab bei Basel toll geschwommen sein.

Doch wen hierüber keine Neugier plagt,  
Der kann sich ja mit dem bekriedigt zeigen,  
Was ihm der Name überhaupt besagt:  
Des Basler Feigenwinters Winterfeigen.

### Wer hat Recht?

Drei Weiber, wenn sie zusammensitzen,  
Am Eichenwasser die Zunge spitzen,  
Und durch die Brillengläser blitzen  
Und religiöse Funken spritzen  
Und Weisheit schöpfen aus Gassenpfützen,  
Die können die ganze Welt erhitzen.

Jeremias Jericho.

Drei Männer, wenn sie zusammenhocken  
Und wichtig thun mit gestohlenen Brocken  
Und lassen den Klatsch keine Minute stocken,  
Sind eignen Ruhmes schallende Glocken,  
Wie wären sie alle des Todes erschrocken,  
Hüll' ihnen das Weib nicht auf die Socken.

Sejonda Sammerbüli.

### Eine Muthige.

A.: „Kennen Sie die Ladenmamsell bei Grümpelhuber?“

B.: „Gewiß, ein reizendes Kind.“

A.: „Mich wundert nur, daß die sich dort nicht fürchtet.“

B.: „Fürchten? Wieso denn?“

A.: „Et, so allein mit all' den — Ladenhütern!“

### Das Schreckenskind.

„Was siehst du mich denn so an, mein Junge?“

„Nicht wahr, Sie sind ein Herr Doktor?“

„Ganz richtig. Woran siehst du denn das?“

„Papa hat neulich gesagt, die haben alle so veräbelte Gesichter und aufgeschwollene Bierhände.“

### Immer Fachmann.

A.: „Mit dem Buchhalter Sumpfmann scheint's nicht weit her zu sein. Der macht, glaub' ich, statt Skripturen lieber Spritztouren!“

B.: „Der wird eben denken: Soll man nicht auch sein Vergnügen haben?“

### Unverschämte.

Ein Herr tritt in ein Magazin und verlangt einen Bund Gänsefedern.  
„Die sind uns leider alle ausgegangen,“ erhält er von der Verkäuferin zum Bescheid.

„Dann wüniche ich gelunden Nachwuchs,“ sagt der Herr und empfiehlt sich.

Wehe dem, der nur im Katzenjammer  
Einfuhr hält in seines Herzens tiefster Kammer,  
Wehe, dreimal wehe über ihn!

Aber wer in seines Lebens kräft'gen Stunden  
Zeit zur Selbstbetrachtung hat gefunden,  
Der mag frühlich seine Straße zieh'n!

### Szene vor Gericht.

„Wie konntet Ihr eine halbe Stunde lang auf Euerm Kameraden herumdreichen?“

„Ich hab' halt gedacht: Reife mit Weile!“

### Vom Preßgesetz.

„Laß sie gehen, Freundchen, sie hat einen Schatz und da heißt's: Nachdruck verboten!“

„Alle Wetter, hat der einen Begriff von Preßfreiheit!“

### Radikale Hülfe.

Frau: „Herr Teles! Warum um's tusig Gottswille verichloßt du jetzt dä schön Barometer?“

Mann: „Dä Donner zeigt ja numme Regen a, vielleicht besseret's einst, wenn re abschaffe.“

### In der Eisenbahn.

Klaus (einen Geistlichen, der ihm gegenüber sitzt, neckend): „Früher, wenn si in Paris e Pfaff ghentk hei, ist aeng en Giel derby gh.“

Pfarrey: „Et, das ist doch de quet, daß wir Beidi dannzumal nit si z'Paris gh.“